ΟΔΗΓΙΑ 2009/42/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 6ης Μαΐου 2009

σχετικά με τις στατιστικές καταγραφές για τις θαλάσσιες μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών

(αναδιατύπωση)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 285, παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης [1],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η οδηγία 95/64/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με τις στατιστικές καταγραφές για τις θαλάσσιες μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών [2], έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα [3] και ουσιωδώς. Δεδομένου ότι πρόκειται να τροποποιηθεί εκ νέου, είναι σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας, η αναδιατύπωσή της.

(2) Για να εκπληρώσει τα καθήκοντα που της έχουν ανατεθεί στο πλαίσιο της κοινής ναυτιλιακής πολιτικής, η Επιτροπή (Eurostat) θα πρέπει να διαθέτει συγκρίσιμες, αξιόπιστες, συγχρονισμένες και τακτικές στατιστικές για το εύρος και την ανάπτυξη των θαλάσσιων μεταφορών εμπορευμάτων και επιβατών προς και από την Κοινότητα, μεταξύ των κρατών μελών και για τις εσωτερικές ενδομεταφορές.

(3) Σημαντική είναι επίσης για τα κράτη μέλη και τους οικονομικούς φορείς η καλή γνώση της αγοράς των θαλάσσιων μεταφορών.

(4) Η συλλογή κοινοτικών στατιστικών στοιχείων σε συγκρίσιμη ή εναρμονισμένη βάση επιτρέπει τη θέσπιση ολοκληρωμένου συστήματος που θα παρέχει αξιόπιστες, συνεκτικές και επικαιροποιημένες πληροφορίες.

(5) Τα στοιχεία που αφορούν τις θαλάσσιες μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών πρέπει να καταστούν συγκρίσιμα μεταξύ των κρατών μελών και μεταξύ των διαφόρων τρόπων μεταφοράς.

(6) Σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, η δημιουργία κοινών στατιστικών προτύπων που καθιστούν δυνατή την παραγωγή εναρμονισμένων πληροφοριών μπορεί να υλοποιηθεί αποτελεσματικά μόνο σε κοινοτικό επίπεδο. Η συλλογή των στατιστικών στοιχείων θα γίνεται σε κάθε κράτος μέλος υπό την εποπτεία των οργανισμών και φορέων που είναι υπεύθυνοι για την παραγωγή των επίσημων στατιστικών.

(7) Τα μέτρα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας πρέπει να θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή [4].

(8) Ενδείκνυται ιδίως να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να εκδίδει ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της παρούσας οδηγίας. Δεδομένου ότι τα μέτρα αυτά είναι γενικής εμβελείας και έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, μεταξύ άλλων διά συμπληρώσεώς της με νέα μη ουσιώδη στοιχεία, πρέπει να θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 5α της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

(9) Τα νέα στοιχεία που εισάγονται στην παρούσα οδηγία αφορούν αποκλειστικά τις διαδικασίες επιτροπής. Συνεπώς, περιττεύει η ενσωμάτωσή τους από τα κράτη μέλη στο εθνικό δίκαιο.

(10) Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο της οδηγίας που εμφαίνεται στο παράρτημα IX, μέρος Β,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Συλλογή των στατιστικών στοιχείων

Τα κράτη μέλη συλλέγουν κοινοτικά στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών που πραγματοποιούνται από θαλασσοπλοούντα πλοία τα οποία καταπλέουν στους λιμένες που βρίσκονται στην επικράτειά τους.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, νοούνται ως:

α) «θαλάσσιες μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών»: οι κινήσεις εμπορευμάτων και επιβατών με θαλασσοπλοούντα πλοία, σε διαδρομές που πραγματοποιούνται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει στη θάλασσα.

Το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας περιλαμβάνει επίσης τα εμπορεύματα

i) που μεταφέρονται προς εγκαταστάσεις ανοιχτής θάλασσας (offshore),

ii) που λαμβάνονται από το βυθό της θάλασσας και εκφορτώνονται στους λιμένες.

[1] Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2008 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 23ης Απριλίου 2009.

[2] ΕΕ L 320 της 30.12.1995, σ. 25.

[3] Βλέπε παράρτημα IX, μέρος Α.

[4] ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

Τα καύσιμα και τα λοιπά εφόδια με τα οποία τροφοδοτούνται τα πλοία δεν περιλαμβάνονται στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας·

β) «θαλασσοπλοούν πλοίο»: πλοίο, εκτός εκείνων που κυκλοφορούν αποκλειστικά σε εσωτερικές πλωτές οδούς ή σε ύδατα που κείνται εντός ή πλησίον προστατευομένων υδάτων ή ζωνών όπου εφαρμόζονται λιμενικοί κανονισμοί·

Στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας δεν εμπίπτουν τα αλιευτικά και τα πλοία-εργοστάσια για τη μεταποίηση ψαριών, τα πλοία που διενεργούν γεωτρήσεις και αναζητήσεις κοιτασμάτων, τα ρυμουλκά, τα προωθητικά πλοία, οι βυθοκόροι, τα ερευνητικά και εξερευνητικά πλοία, τα πολεμικά πλοία ή τα σκάφη που χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για μη εμπορικούς σκοπούς·

γ) «λιμένας»: χώρος ο οποίος διαθέτει εγκαταστάσεις που επιτρέπουν στα εμπορικά πλοία να προσορμίζουν και να φορτώνουν ή να εκφορτώνουν εμπορεύματα και να αποβιβάζουν ή να επιβιβάζουν επιβάτες από ή σε πλοία·

δ) «εθνικότητα του θαλάσσιου μεταφορέα»: η εθνικότητα που αντιστοιχεί στη χώρα στην οποία βρίσκεται το πραγματικό κέντρο των εμπορικών δραστηριοτήτων του μεταφορέα·

ε) «θαλάσσιος μεταφορέας»: κάθε πρόσωπο από το οποίο ή εξ ονόματος του οποίου συνάπτεται σύμβαση μεταφοράς εμπορευμάτων ή προσώπων διά θαλάσσης με φορτωτή ή με επιβάτη.

Άρθρο 3

Χαρακτηριστικά της συλλογής στοιχείων

1. Τα κράτη μέλη συλλέγουν τα στοιχεία που αφορούν:

α) πληροφορίες για τα εμπορεύματα και τους επιβάτες·

β) πληροφορίες για το πλοίο.

Τα πλοία ολικής χωρητικότητας κάτω των 100 μπορούν να αποκλειστούν από τη συλλογή στοιχείων.

2. Τα χαρακτηριστικά της συλλογής των στοιχείων, ήτοι οι στατιστικές μεταβλητές κάθε τομέα, οι ονοματολογίες για την ταξινόμησή τους, καθώς και η περιοδικότητα παρατήρησης, αναφέρονται στα παραρτήματα I έως VIII.

3. Η συλλογή των στοιχείων βασίζεται, στο μέτρο του δυνατού, στις διαθέσιμες πηγές, περιορίζοντας την επιβάρυνση των ερωτηθέντων.

4. Η Επιτροπή προσαρμόζει τα χαρακτηριστικά της συλλογής στοιχείων και το περιεχόμενο των παραρτημάτων I έως VIII στις οικονομικές και τεχνικές εξελίξεις στο βαθμό που η εν λόγω προσαρμογή δεν επιφέρει σημαντική αύξηση του κόστους για τα κράτη μέλη ή/και της επιβάρυνσης των ερωτηθέντων.

Τα μέτρα που αποσκοπούν σε τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 10, παράγραφος 3.

Άρθρο 4

Λιμένες

1. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας η Επιτροπή καταρτίζει κατάλογο λιμένων, κωδικοποιημένων και ταξινομημένων κατά χώρες και κατά θαλάσσιες παράκτιες ζώνες.

Τα μέτρα αυτά τα οποία αποσκοπούν σε τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας διά συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 10, παράγραφος 3.

2. Κάθε κράτος μέλος επιλέγει από τον κατάλογο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 τους λιμένες από τους οποίους διέρχονται πάνω από ένα εκατ. τόνοι εμπορευμάτων ή στους οποίους καταγράφονται πάνω από 200 000 κινήσεις επιβατών ετησίως.

Για κάθε επιλεγόμενο λιμένα παρέχονται λεπτομερή στοιχεία, σύμφωνα με το παράρτημα VIII, για τους τομείς (εμπορεύματα, επιβάτες) για τους οποίους αυτός ο λιμένας πληροί το κριτήριο επιλογής και, εφόσον χρειάζεται, συγκεντρωτικά στοιχεία για τον άλλο τομέα.

3. Για τους μη επιλεγόμενους λιμένες του καταλόγου, παρέχονται συγκεντρωτικά στοιχεία, σύμφωνα με το παράρτημα VIII, «σύνολο δεδομένων A3».

Άρθρο 5

Ακρίβεια των στατιστικών

Οι μέθοδοι συλλογής των στοιχείων πρέπει να αναπτύσσονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται ότι τα κοινοτικά στατιστικά στοιχεία για τις θαλάσσιες μεταφορές παρουσιάζουν την απαιτούμενη ακρίβεια για τα σύνολα στατιστικών δεδομένων που περιγράφονται στο παράρτημα VIII.

Η Επιτροπή καταρτίζει τα πρότυπα ακριβείας.

Τα μέτρα αυτά που αποσκοπούν σε τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας διά συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 10, παράγραφος 3.

Άρθρο 6

Επεξεργασία των αποτελεσμάτων της συλλογής στοιχείων

Τα κράτη μέλη επεξεργάζονται τις στατιστικές πληροφορίες που συλλέγονται σύμφωνα με το άρθρο 3, κατά τρόπον ώστε να λαμβάνονται συγκρίσιμες στατιστικές σύμφωνα με τα πρότυπα ακριβείας που αναφέρονται στο άρθρο 5.

Άρθρο 7

Διαβίβαση των αποτελεσμάτων της συλλογής στοιχείων

1. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή (Eurostat) τα αποτελέσματα της συλλογής των στοιχείων που αναφέρονται στο άρθρο 3, περιλαμβανομένων των στοιχείων που κρίνονται εμπιστευτικά από τα κράτη μέλη βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή των εθνικών πρακτικών που αφορούν τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των στατιστικών στοιχείων, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 223/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2009, σχετικά με τις ευρωπαϊκές στατιστικές [1].

[1] ΕΕ L 87 της 31.3.2009, σ. 164.

2. Τα αποτελέσματα διαβιβάζονται σύμφωνα με τη διάρθρωση των συνόλων στατιστικών δεδομένων που ορίζεται στο παράρτημα VIII. Οι τεχνικές λεπτομέρειες της διαβίβασης των αποτελεσμάτων καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία διαχείρισης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 10, παράγραφος 2.

3. Η διαβίβαση των αποτελεσμάτων πραγματοποιείται εντός πέντε μηνών από την ημερομηνία λήξης της περιόδου παρατήρησης για τα στοιχεία τριμηνιαίας περιοδικότητας και εντός οκτώ μηνών για τα στοιχεία ετήσιας περιοδικότητας.

Η πρώτη διαβίβαση καλύπτει το πρώτο τρίμηνο του έτους 1997.

Άρθρο 8

Εκθέσεις

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή (Eurostat) κάθε πληροφορία σχετική με τις μεθόδους που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή των στοιχείων. Της κοινοποιούν επίσης λεπτομέρειες των σημαντικών μεταβολών που πραγματοποιούνται στις χρησιμοποιούμενες μεθόδους συλλογής.

Άρθρο 9

Διάδοση των στατιστικών στοιχείων

Η Επιτροπή (Eurostat) διαδίδει τα κατάλληλα στατιστικά στοιχεία με περιοδικότητα ανάλογη προς την περιοδικότητα της διαβίβασης των αποτελεσμάτων.

Οι λεπτομέρειες όσον αφορά τη δημοσίευση ή τη διάδοση των στατιστικών στοιχείων από την Επιτροπή (Eurostat) καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία διαχείρισης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 10, παράγραφος 2.

Άρθρο 10

Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή του Ευρωπαϊκού Στατιστικού Συστήματος η οποία έχει συσταθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 223/2009.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ιδίας απόφασης.

Η προθεσμία του άρθρου 4, παράγραφος 3, της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται τρίμηνη.

3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται το άρθρο 5α, παράγραφοι 1 έως 4, και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

Άρθρο 11

Ανακοίνωση διατάξεων εσωτερικού δικαίου

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο του ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου, τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 12

Κατάργηση

Η οδηγία 95/64/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε με τις πράξεις που παρατίθενται στο παράρτημα IX, μέρος Α, καταργείται, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο της οδηγίας που εμφαίνεται στο παράρτημα IX, μέρος Β.

Οι αναφορές στην καταργούμενη οδηγία νοούνται ως αναφορές στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος X.

Άρθρο 13

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 14

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 6 Μαΐου 2009.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	*Για το Συμβούλιο*
Ο πρόεδρος	*Ο πρόεδρος*
H.-G. PÖTTERING	J. KOHOUT

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΜΕΤΑΒΛΗΤΕΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

1. **Στατιστικές μεταβλητές**

α) *Πληροφορίες για τα εμπορεύματα και τους επιβάτες*

— μεικτό βάρος των εμπορευμάτων σε τόνους,

— είδος φορτίου, σύμφωνα με την ονοματολογία του παραρτήματος II,

— περιγραφή των εμπορευμάτων, σύμφωνα με την ονοματολογία του παραρτήματος III,

— λιμένας δήλωσης,

— κατεύθυνση της κίνησης, είσοδος ή έξοδος,

— για τις εισόδους εμπορευμάτων: ο λιμένας φόρτωσης (δηλαδή ο λιμένας στον οποίο το φορτίο φορτώθηκε στο πλοίο με το οποίο έφθασε στο λιμένα δήλωσης), χρησιμοποιώντας τους διάφορους επιμέρους λιμένες χωρών του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ) που περιγράφονται στον κατάλογο των λιμένων και τις θαλάσσιες παράκτιες ζώνες εκτός του ΕΟΧ που περιγράφονται στο παράρτημα IV,

— για τις εξόδους εμπορευμάτων: ο λιμένας εκφόρτωσης (δηλαδή ο λιμένας στον οποίο το φορτίο πρόκειται να εκφορτωθεί από το πλοίο με το οποίο εγκατέλειψε το λιμένα δήλωσης), χρησιμοποιώντας τους διάφορους επιμέρους λιμένες χωρών του ΕΟΧ που περιγράφονται στον κατάλογο των λιμένων και τις θαλάσσιες παράκτιες ζώνες εκτός του ΕΟΧ που περιγράφονται στο παράρτημα IV,

— αριθμός επιβατών που ξεκινούν ή τελειώνουν ένα ταξίδι καθώς και αριθμός επιβατών κρουαζιερόπλοιου σε εκδρομή της κρουαζιέρας.

Για τα εμπορεύματα που μεταφέρονται με εμπορευματοκιβώτια ή μονάδες Ro-Ro, πρέπει να καταγράφονται τα παρακάτω επιπλέον χαρακτηριστικά:

— συνολικός αριθμός εμπορευματοκιβωτίων (έμφορτων και κενών),

— αριθμός κενών εμπορευματοκιβωτίων,

— συνολικός αριθμός έμφορτων και κενών κινητών μονάδων (Ro-Ro),

— αριθμός κενών κινητών μονάδων (Ro-Ro).

β) *Πληροφορίες για τα πλοία:*

— αριθμός πλοίων,

— τόνοι νεκρού βάρους ή κόροι ολικής χωρητικότητας των πλοίων,

— χώρα ή έδαφος νηολόγησης των πλοίων, σύμφωνα με την ονοματολογία του παραρτήματος V,

— τύπος των πλοίων, σύμφωνα με την ονοματολογία του παραρτήματος VI,

— τάξη μεγέθους των πλοίων, σύμφωνα με την ονοματολογία του παραρτήματος VII.

2. **Ορισμοί**

α) «Εμπορευματοκιβώτιο μεταφοράς»: στοιχείο εξοπλισμού μεταφοράς:

1. με χαρακτήρα διαρκούς αγαθού και, συνεπώς, αρκετά ανθεκτικό για πολλαπλές χρήσεις,

2. σχεδιασμένο έτσι ώστε να διευκολύνει τη μεταφορά εμπορευμάτων με έναν ή περισσότερους τρόπους μεταφοράς χωρίς ενδιάμεση μεταφόρτωση,

3. εξοπλισμένο με εξαρτήματα που επιτρέπουν τον εύκολο χειρισμό του και ιδιαίτερα τη μεταφορά του από ένα μεταφορικό μέσο σε άλλο,

4. σχεδιασμένο έτσι ώστε να μπορεί να γεμίζεται και να αδειάζει,

5. μήκους 20 ποδών τουλάχιστον.

β) «Μονάδα Ro-Ro»: στοιχείο επί εξοπλισμού με τροχούς που προορίζεται για τη μεταφορά εμπορευμάτων, όπως φορτηγό ή ρυμουλκούμενο ή ημιρυμουλκούμενο όχημα (ρυμούλκα) που μπορεί να οδηγηθεί ή να ρυμουλκηθεί πάνω σε πλοίο. Τα ρυμουλκούμενα οχήματα (ρυμούλκες) που ανήκουν στους λιμένες ή στα πλοία περιλαμβάνονται στον ορισμό αυτό. Οι ονοματολογίες πρέπει να ακολουθούν τη σύσταση αριθ. 21 της οικονομικής επιτροπής του ΟΗΕ για την Ευρώπη «κωδικοί τύπων φορτίου, συσκευασιών και υλικών συσκευασίας.»

γ) «Φορτίο σε εμπορευματοκιβώτια»: έμφορτα ή κενά εμπορευματοκιβώτια που φορτώνονται στο πλοίο ή εκφορτώνονται από το πλοίο που τα μεταφέρει διά θαλάσσης.

δ) «Φορτίο Ro-Ro»: μονάδες Ro-Ro και εμπορεύματα (σε εμπορευματοκιβώτια ή μη), σε μονάδες Ro-Ro που επιβιβάζονται στο πλοίο ή αποβιβάζονται από το πλοίο που τα μεταφέρει διά θαλάσσης.

ε) «Μεικτό βάρος εμπορευμάτων»: βάρος των μεταφερόμενων εμπορευμάτων, περιλαμβανομένης της συσκευασίας, αλλά χωρίς το απόβαρο των εμπορευματοκιβωτίων και μονάδων Ro-Ro.

στ) «Νεκρό βάρος (DWT)»: η διαφορά, σε τόνους, μεταξύ του εκτοπίσματος ενός πλοίου σε θερινή γραμμή φόρτωσης με ειδικό βάρος 1,025 και του ιδίου βάρους του πλοίου, δηλαδή το εκτόπισμα του πλοίου χωρίς φορτίο, καύσιμα, λιπαντικά, έρμα, νερό ή πόσιμο νερό στις δεξαμενές, καταναλώσιμες προμήθειες, επιβάτες, πλήρωμα και αποσκευές.

ζ) «Ολική χωρητικότητα (GT)»: το μέτρο του συνολικού μεγέθους του πλοίου, το οποίο καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις της διεθνούς σύμβασης του 1969 για την καταμέτρηση της χωρητικότητας των πλοίων.

η) «Επιβάτης κρουαζιέρας»: θαλάσσιος επιβάτης που πραγματοποιεί θαλάσσιο ταξίδι με κρουαζιερόπλοιο. Επιβάτες σε ημερήσιες εκδρομές εξαιρούνται.

θ) «Κρουαζιερόπλοιο»: επιβατικό πλοίο προοριζόμενο να παρέχει στους επιβάτες πλήρη τουριστική διαβίωση. Όλοι οι επιβάτες έχουν καμπίνες. Το πλοίο διαθέτει και εγκαταστάσεις ψυχαγωγίας. Πλοία τα οποία προσφέρουν συνήθεις πορθμειακές υπηρεσίες εξαιρούνται, έστω κι αν ορισμένοι από τους επιβάτες αντιμετωπίζουν την υπηρεσία ως κρουαζιέρα. Επιπλέον, εξαιρούνται και φορτηγά σκάφη που μπορούν να μεταφέρουν ένα πολύ περιορισμένο αριθμό επιβατών με δική τους καμπίνα. Πλοία προοριζόμενα αποκλειστικά για ημερήσιες εκδρομές εξαιρούνται επίσης.

ι) «Εκδρομή επιβάτη κρουαζιέρας»: σύντομη επίσκεψη από επιβάτη κρουαζιεροπλοίου σε τουριστικό αξιοθέατο κοντά σε ένα λιμάνι διατηρώντας ταυτόχρονα την καμπίνα του στο πλοίο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΤΟΥ ΕΙΔΟΥΣ ΦΟΡΤΙΟΥ

Κατηγορία [1]	Κωδικός μονοψήφιος	Κωδικός διψήφιος	Περιγραφή	Βάρος/χωρητικότητα	Αριθμός
Υγρά φορτία χύμα	1	1X	Υγρά εμπορεύματα χύμα (δεν υπάρχει μονάδα φορτίου)	X	
		11	Υγραέριο	X	
		12	Αργό πετρέλαιο	X	
		13	Προϊόντα πετρελαίου	X	
		19	Άλλα υγρά εμπορεύματα χύμα	X	
Ξηρά φορτία χύμα	2	2X	Ξηρά εμπορεύματα χύμα (δεν υπάρχει μονάδα φορτίου)	X	
		21	Μετάλλευμα	X	
		22	Άνθρακας	X	
		23	Γεωργικά προϊόντα (π.χ., σιτηρά, σόγια, ταπιόκα)	X	
		29	Άλλα ξηρά εμπορεύματα χύμα	X	
Εμπορευματοκιβώτια	3	3X	Εμπορεύματα σε μεγάλα εμπορευματοκιβώτια	X [2]	X
		31	Μονάδες φορτίου 20 ποδών	X [2]	X
		32	Μονάδες φορτίου 40 ποδών	X [2]	X
		33	Μονάδες φορτίου > 20 ποδών και < 40 ποδών	X [2]	X
		34	Μονάδες φορτίου > 40 ποδών	X [2]	X
Ro-Ro (αυτοκινούμενα)	5	5X	Κινητές αυτοκινούμενες μονάδες	X	X
		51	Οδικά οχήματα για τη μεταφορά εμπορευμάτων και τα ρυμουλκούμενα που τα συνοδεύουν	X [2]	X
		52	Επιβατικά αυτοκίνητα και μοτοσικλέτες και τα ρυμουλκούμενα και τροχόσπιτα που τα συνοδεύουν		X [3]
		53	Επιβατικά λεωφορεία		X [3]
		54	Οχήματα που διακινούνται στο εμπόριο (συμπεριλαμβανομένων των εισαγόμενων/εξαγόμενων αυτοκίνητων οχημάτων)	X	X [3]
		56	Ζώντα ζώα «όρθια»	X	X [3]
		59	Άλλες κινητές αυτοκινούμενες μονάδες	X	X
Ro-Ro (μη αυτοκινούμενα)	6	6X	Κινητές μη αυτοκινούμενες μονάδες	X	X
		61	Ασυνόδευτα οδικά ρυμουλκούμενα και ημιρυμουλκούμενα μεταφοράς εμπορευμάτων	X [2]	X
		62	Ασυνόδευτα τροχόσπιτα και λοιπά οδικά οχήματα γεωργικής και βιομηχανικής χρήσης		X [3]
		63	Σιδηροδρομικά βαγόνια, ρυμουλκούμενα, για χρήση μεταξύ λιμένων, μεταφερόμενα με πλοία και φορτηγίδες για τη μεταφορά εμπορευμάτων μεταφερόμενες με πλοία	X [2]	X
		69	Άλλες κινητές μη αυτοκινούμενες μονάδες	X	X
Άλλα γενικά φορτία (περιλαμβανομένων των μικρών εμπορευματοκιβωτίων)	9	9X	Άλλα φορτία που δεν κατατάσσονται αλλού	X	
		91	Δασικά προϊόντα	X	
		92	Προϊόντα σιδήρου και χάλυβα	X	
		99	Άλλα γενικά φορτία	X	

[1] Οι κατηγορίες αυτές είναι σύμφωνες με τη σύσταση αριθ. 21 της οικονομικής επιτροπής του ΟΗΕ για την Ευρώπη.
[2] Η καταγραφόμενη ποσότητα είναι το μεικτό βάρος των εμπορευμάτων, περιλαμβανομένης της συσκευασίας, αλλά χωρίς το απόβαρο των εμπορευματοκιβωτίων και των μονάδων Ro-Ro.
[3] Μόνον ο συνολικός αριθμός μονάδων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

N5T 2007

Κλάδος	Περιγραφή
01	Προϊόντα γεωργίας, θήρας και δασοκομίας· ψάρια και άλλα προϊόντα αλιείας
02	Άνθρακας και λιγνίτης· αργά πετρέλαιο και φυσικό αέριο
03	Μεταλλεύματα και άλλα προϊόντα ορυχείων και λατομείων τύρφη· ουράνιο και θόριο
04	Τρόφιμα, ποτά και προϊόντα καπνού
05	Κλωστοϋφαντουργικές ύλες και προϊόντα κλωστοϋφαντουργίας· δέρμα και δερμάτινα είδη
06	Ξυλεία και προϊόντα από ξυλεία και φελλό (εκτός από έπιπλα)· είδη καλαθοποιίας και υλικά σπαρτοπλεκτικής· χαρτοπολτός, χαρτί και προϊόντα χαρτιού· έντυπο υλικό και προεγγεγραμμένα μέσα εγγραφής ήχου ή εικόνας
07	Οπτάνθρακας και προϊόντα διύλισης πετρελαίου
08	Χημικές ουσίες, χημικά προϊόντα και συνθετικές ίνες· προϊόντα από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες· πυρηνικά καύσιμα
09	Άλλα μη μεταλλικά ορυκτά προϊόντα
10	Βασικά μέταλλα· προϊόντα μεταλλουργίας, με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμούs
11	Μηχανήματα και εξοπλισμός π.δ.κ.α.· μηχανές γραφείου και ηλεκτρονικοί υπολογιστές· ηλεκτρικά μηχανήματα και συσκευές π.δ.κ.α.· εξοπλισμός και συσκευές ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών ιατρικά όργανα, όργανα ακριβείας και οπτικά όργανα· ωρολόγια κάθε είδους
12	Εξοπλισμός μεταφορών
13	Έπιπλα· άλλα μεταποιημένα προϊόντα π.δ.κ.α.
14	Δευτερογενείς πρώτες ύλες· αστικά και λοιπά απόβλητα
15	Ταχυδρομείο, δέματα
16	Εξοπλισμός και υλικά που χρησιμοποιείται στη μεταφορά εμπορευμάτων
17	Εμπορεύματα που μετακινούνται στο πλαίσιο μετακόμισης νοικοκυριού και γραφείου· αποσκευές που μεταφέρονται χωριστά από τους επιβάτες· οχήματα με κινητήρα που μετακινούνται για επισκευή· άλλα μη εμπορεύσιμα προϊόντα π.δ.κ.α.
18	Ομαδοποιημένα εμπορεύματα: μείγμα ειδών εμπορευμάτων που μεταφέρονται από κοινού
19	Μη προσδιορίσιμα εμπορεύματα: εμπορεύματα που. για οποιοδήποτε λόγο, δεν μπορούν να προσδιοριστούν και, επομένως, να αποδοθούν στις ομάδες 01-16.
20	Άλλα εμπορεύματα π.δ.κ.α.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΘΑΛΑΣΣΙΕΣ ΠΑΡΑΚΤΙΕΣ ΖΩΝΕΣ

Η ονοματολογία που πρέπει να χρησιμοποιείται είναι η γεωγραφική ονοματολογία (η ονοματολογία των χωρών και εδαφών για τις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας και του εμπορίου ανάμεσα στα κράτη μέλη της), η οποία είχε καταρτιστεί σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1172/95 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 1995, σχετικά με τις στατιστικές για τις ανταλλαγές αγαθών της Κοινότητας και των κρατών μελών της με τις τρίτες χώρες [1], ο οποίος άρχισε να ισχύει το έτος στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Ο κωδικός είναι τετραψήφιος: αποτελείται από τον διψήφιο πρότυπο αλφαβητικό κωδικό ISO για κάθε χώρα της προαναφερόμενης ονοματολογίας, ακολουθούμενο από δύο μηδενικά (π.χ., ο κωδικός για την Ελλάδα είναι GR00), εκτός από τις χώρες που διαιρούνται σε δύο ή περισσότερες θαλάσσιες παράκτιες ζώνες, οι οποίες προσδιορίζονται με διαφορετικό από το 0 τέταρτο ψηφίο (1 έως 7), όπως αναφέρεται παρακάτω:

Κωδικός	*Θαλάσσιες παράκτιες ζώνες*
FR01	Γαλλία: Ατλαντικός και Βόρεια Θάλασσα
FR02	Γαλλία: Μεσόγειος
FR03	Γαλλικά Υπερπόντια Εδάφη: Γαλλική Γουιάνα
FR04	Γαλλικά Υπερπόντια Εδάφη: Μαρτινίκα και Γουαδελούπη
FR05	Γαλλικά Υπερπόντια Εδάφη: Ρεϋνιόν
DE01	Γερμανία: Βόρεια Θάλασσα
DE02	Γερμανία: Βαλτική Θάλασσα
DE03	Γερμανία: Ενδοχώρα
GB01	Ηνωμένο Βασίλειο
GB02	Νήσος Μαν
GB03	Αγγλονορμανδικές Νήσοι
ES01	Ισπανία: Ατλαντικός (βόρεια Ακτή)
ES02	Ισπανία: Μεσόγειος και Ατλαντικός (νότια ακτή), περιλαμβανομένων των Βαλεαρίδων και των Καναρίων Νήσων
SE01	Σουηδία: Βαλτική Θάλασσα
SE02	Σουηδία: Βόρεια Θάλασσα
TR01	Τουρκία: Μαύρη Θάλασσα
TR02	Τουρκία: Μεσόγειος
RU01	Ρωσία: Μαύρη Θάλασσα
RU02	Ρωσία: Βαλτική Θάλασσα
RU03	Ρωσία: Ασία
MA01	Μαρόκο: Μεσόγειος
MA02	Μαρόκο: Δυτική Αφρική
EG01	Αίγυπτος: Μεσόγειος
EG02	Αίγυπτος: Ερυθρά Θάλασσα
IL01	Ισραήλ: Μεσόγειος
IL02	Ισραήλ: Ερυθρά Θάλασσα
SA01	Σαουδική Αραβία: Ερυθρά Θάλασσα
SA02	Σαουδική Αραβία: Περσικός Κόλπος
US01	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής: Ατλαντικός (Βόρεια Ακτή)
US02	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής: Ατλαντικός (Νότια Ακτή)
US03	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής: Περσικός Κόλπος
US04	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής: Ειρηνικός (Νότια Ακτή)
US05	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής: Ειρηνικός (Βόρεια Ακτή)

[1] ΕΕ L 118 της 25.5.1995, σ. 10.

Κωδικός	*Θαλάσσιες παράκτιες ζώνες*
US06	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής: Μεγάλες Λίμνες
US07	Πόρτο Ρίκο
CA01	Καναδάς: Ατλαντικός
CA02	Καναδάς: Μεγάλες Λίμνες και Άνω Άγιος Λαυρέντιος
CA03	Καναδάς: Δυτική Ακτή
CO01	Κολομβία: Βόρεια Ακτή
CO02	Κολομβία: Δυτική Ακτή
	Με τους συμπληρωματικούς κωδικούς
ZZ01	Εγκαταστάσεις ανοικτής θάλασσας («off-shore»)
ZZ02	Σύνολα και μη περιγραφόμενα αλλού.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΚΡΑΤΟΣ ΝΗΟΛΟΓΗΣΗΣ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ

Η ονοματολογία που πρέπει να χρησιμοποιείται είναι η γεωγραφική ονοματολογία (η ονοματολογία των χωρών και εδαφών για τις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας και του εμπορίου ανάμεσα στα κράτη μέλη της), η οποία είχε καταρτιστεί σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1172/95, ο οποίος άρχισε να ισχύει το έτος στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Ο κωδικός είναι τετραψήφιος: αποτελείται από τον διψήφιο πρότυπο αλφαβητικό κωδικό ISO για κάθε χώρα της προαναφερόμενης ονοματολογίας, ακολουθούμενο από δύο μηδενικά (π.χ., ο κωδικός για την Ελλάδα είναι GR00), εκτός από τις χώρες που διαιρούνται σε δύο ή περισσότερες θαλάσσιες παράκτιες ζώνες, οι οποίες προσδιορίζονται με διαφορετικό από το 0 τέταρτο ψηφίο (1 έως 7), όπως αναφέρεται παρακάτω: Στην περίπτωση κατά την οποία υπάρχουν περισσότερα του ενός νηολόγια, ο κωδικός θα έχει ως εξής:

FR01	Γαλλία
FR02	Γαλλικό Έδαφος Ανταρκτικής (περιλαμβανομένων των Νήσων Kerguelen)
IT01	Ιταλία – πρώτο νηολόγιο
IT02	Ιταλία – διεθνές νηολόγιο
GB01	Ηνωμένο Βασίλειο
GB02	Νήσος Μαν
GB03	Αγγλονορμανδικές Νήσοι
GB04	Γιβραλτάρ
DK01	Δανία
DK02	Δανία (DIS)
PT01	Πορτογαλία
PT02	Πορτογαλία (MAR)
ES01	Ισπανία
ES02	Ισπανία (Rebeca)
NO01	Νορβηγία
NO02	Νορβηγία (NIS)
US01	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής
US02	Πόρτο Ρίκο

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ ΠΛΟΙΩΝ (ICST-COM)

	Τύπος	Κατηγορίες που περιλαμβάνονται σε κάθε τύπο πλοίου
10	Πλοίο μεταφοράς υγρού φορτίου χύμα	Πετρελαιοφόρο Δεξαμενόπλοιο μεταφοράς χημικών προϊόντων Δεξαμενοφορτηγίδα Πλοίο μεταφοράς υγροποιημένου αερίου Άλλα δεξαμενόπλοια
20	Πλοίο μεταφοράς ξηρού φορτίου χύμα	Πετρελαιοφόρο/πλοίο μεταφοράς φορτίου χύμα Πλοίο μεταφοράς φορτίου χύμα
31	Πλοίο μεταφοράς εμπορευματοκιβωτίων	Πλοίο αποκλειστικά για εμπορευματοκιβώτια
32	Πλοίο μεταφοράς ειδικού φορτίου	Πλοίο μεταφοράς φορτηγίδων Πλοίο μεταφοράς χημικών προϊόντων Πλοίο μεταφοράς ακτινοβολημένων καυσίμων Πλοίο μεταφοράς ζώων Πλοίο μεταφοράς οχημάτων Άλλα πλοία ειδικών μεταφορών
33	Πλοίο μεταφοράς γενικού φορτίου, μη εξειδικευμένο	Πλοίο-ψυγείο Ro-ro μεταφοράς επιβατών Ro-ro μεταφοράς εμπορευματοκιβωτίων Ro-ro μεταφοράς άλλων εμπορευμάτων Πλοίο συνδυασμένης μεταφοράς γενικού φορτίου/επιβατών Πλοίο συνδυασμένης μεταφοράς γενικού φορτίου/εμπορευματοκιβωτίων Πλοίο με ένα κατάστρωμα Πλοίο με περισσότερα του ενός καταστρώματα
34	Φορτηγίδα για τη μεταφορά ξηρού φορτίου	Φορτηγίδες με κατάστρωμα Φορτηγίδες βυθοκόρου Φορτηγίδες τύπου seabee Ανοικτές φορτηγίδες μεταφοράς ξηρού φορτίου Ρυμουλκούμενες φορτηγίδες μεταφοράς ξηρού φορτίου Άλλες φορτηγίδες μεταφοράς ξηρού φορτίου που δεν κατατάσσονται αλλού
35	Επιβατικό	Επιβατικό (εκτός των επιβατικών κρουαζιερόπλοιων)
36	Επιβατικό κρουαζιερόπλοιο	Αποκλειστικά κρουαζιερόπλοια
41	Αλιευτικό	Κατ' εξοχήν αλιευτικό (*) Πλοίο-εργοστάσιο για τη μεταποίηση ψαριών (*)
42	Δραστηριότητες ανοικτής θάλασσας (offshore)	Γεώτρηση και αναζήτηση κοιτασμάτων (*) Ανεφοδιασμός στην ανοικτή θάλασσα (*)
43	Ρυμουλκό	Ρυμουλκά (*) Προωθητικά πλοία (*)
49	Διάφορα	Βυθοκόροι (*) Ερευνητικά/εξερευνητικά πλοία (*) Άλλα πλοία που δεν κατατάσσονται αλλού (*)
XX	Άγνωστο	Άγνωστος τύπος πλοίου

(*) Δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΤΑΞΕΙΣ ΜΕΓΕΘΟΥΣ ΤΩΝ ΣΚΑΦΩΝ

εκφρασμένες σε τόνους νεκρού βάρους (DWT) ή σε ολική χωρητικότητα (GT)

Η ονοματολογία αυτή αφορά μόνο τα πλοία ολικής χωρητικότητας 100 και άνω.

Ομάδα	Κατώτατο όριο		Ανώτατο όριο	
	DWT	GT	DWT	GT
01	—	100	έως 499	έως 499
02	500	500	999	999
03	1 000	1 000	1 999	1 999
04	2 000	2 000	2 999	2 999
05	3 000	3 000	3 999	3 999
06	4 000	4 000	4 999	4 999
07	5 000	5 000	5 999	5 999
08	6 000	6 000	6 999	6 999
09	7 000	7 000	7 999	7 999
10	8 000	8 000	8 999	8 999
11	9 000	9 000	9 999	9 999
12	10 000	10 000	19 999	19 999
13	20 000	20 000	29 999	29 999
14	30 000	30 000	39 999	39 999
15	40 000	40 000	49 999	49 999
16	50 000	50 000	79 999	79 999
17	80 000	80 000	99 999	99 999
18	100 000	100 000	149 999	149 999
19	150 000	150 000	199 999	199 999
20	200 000	200 000	249 999	249 999
21	250 000	250 000	299 999	299 999
22	≥ 300 000	≥ 300 000	—	—

Σημείωση: Αν τα πλοία ολικής χωρητικότητας κάτω των 100 ληφθούν υπόψη δυνάμει της παρούσας οδηγίας, θα τους δοθεί κωδικός ομάδας «99».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

ΔΙΑΡΘΡΩΣΗ ΤΩΝ ΣΥΝΟΛΩΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Τα σύνολα δεδομένων που αναφέρονται στο παράρτημα αυτό καθορίζουν την περιοδικότητα παραγωγής των στατιστικών που ζητεί η Κοινότητα για τις θαλάσσιες μεταφορές. Κάθε σύνολο δεδομένων καθορίζει μια συνδυασμένη ταξινόμηση με περιορισμένο αριθμό κριτηρίων σε διάφορα επίπεδα των ονοματολογιών, με ομαδοποίηση για όλα τα άλλα κριτήρια κατανομής και για την οποία απαιτούνται στατιστικές καλής ποιότητας.

Οι όροι συλλογής για το σύνολο των δεδομένων Β1 καθορίζονται από το Συμβούλιο, βάσει πρότασης της Επιτροπής, έχοντας υπόψη τα αποτελέσματα της πιλοτικής μελέτης που θα διεξαχθεί μέσα στην τριετή μεταβατική περίοδο που προβλέπεται από το άρθρο 10 της οδηγίας 95/64/ΕΚ σχετικά με το εφικτό και το κόστος που συνεπάγεται για τα κράτη μέλη και τους απαντώντες η συλλογή αυτών των πληροφοριακών στοιχείων.

ΣΥΝΟΠΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ

— Τα σύνολα δεδομένων που πρέπει να παρέχονται για τους επιλεγμένους λιμένες για τα εμπορεύματα και τους επιβάτες είναι: Α1, Α2, Β1, Γ1, Δ1, Ε1, ΣΤ1 ή/και ΣΤ2.

— Τα σύνολα δεδομένων που πρέπει να παρέχονται για τους επιλεγμένους λιμένες για τα εμπορεύματα αλλά όχι για τους επιβάτες είναι: Α1, Α2, Α3, Β1, Γ1, Ε1, ΣΤ1 ή/και ΣΤ2.

— Τα σύνολα δεδομένων που πρέπει να παρέχονται για τους επιλεγμένους λιμένες για τους επιβάτες αλλά όχι για τα εμπορεύματα είναι: Α3, Δ1 ΣΤ1 ή/και ΣΤ2.

— Τα σύνολα δεδομένων που πρέπει να παρέχονται για τους επιλεγμένους λιμένες και για μη επιλεγμένους λιμένες (ούτε για εμπορεύματα ούτε για επιβάτες) είναι: Α3.

Σύνολο δεδομένων Α1: Θαλάσσιες μεταφορές στους κυριότερους ευρωπαϊκούς λιμένες κατά λιμένα, είδος φορτίου και σχέση

Περιοδικότητα: Τριμηνιαία

	Μεταβλητές	Λεπτομερή χαρακτηριστικά των κωδικών	Ονοματολογίες
Κριτήρια κατανομής	Σύνολο δεδομένων	Διψήφιος αλφαριθμητικός	Α1
	Έτος αναφοράς	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	(π.χ. 1997)
	Τρίμηνο αναφοράς	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	(1, 2, 3, 4)
	Λιμένας δήλωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Λιμένες ΕΟΧ επιλεγμένοι από τον κατάλογο λιμένων
	Κατεύθυνση	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	Είσοδος, έξοδος (1, 2)
	Λιμένας φόρτωσης/εκφόρτωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Λιμένες ΕΟΧ από τον κατάλογο λιμένων
	Σχέση	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	Θαλάσσιες παράκτιες ζώνες, παράρτημα IV
	Είδος φορτίου	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	Είδος φορτίου, παράρτημα II

Δεδομένα: Μεικτό βάρος των εμπορευμάτων σε τόνους.

Σύνολο δεδομένων A2: Θαλάσσιες μεταφορές, εκτός από τις μεταφορές που διενεργούνται με εμπορευματοκιβώτια ή κινητές μονάδες, στους κυριότερους ευρωπαϊκούς λιμένες, κατά λιμένα, είδος φορτίου και σχέση

Περιοδικότητα: Τριμηνιαία

	Μεταβλητές	Λεπτομερή χαρακτηριστικά των κωδικών	Ονοματολογίες
Κριτήρια κατανομής	Σύνολο δεδομένων	Διψήφιος αλφαριθμητικός	A2
	Έτος αναφοράς	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	(π.χ. 1997)
	Τρίμηνο αναφοράς	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	(1, 2, 3, 4)
	Λιμένας δήλωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Λιμένες ΕΟΧ επιλεγμένοι από τον κατάλογο λιμένων
	Κατεύθυνση	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	Είσοδος, έξοδος (1, 2)
	Λιμένας φόρτωσης/εκφόρτωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Λιμένες ΕΟΧ από τον κατάλογο λιμένων
	Σχέση	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	Θαλάσσιες παράκτιες ζώνες παράρτημα IV
	Είδος φορτίου	Διψήφιος αλφαριθμητικός	Είδος φορτίου (εκτός από τα εμπορευματοκιβώτια και τα Ro-Ro) παράρτημα II (υποκατηγορίες 1X, 11, 12, 12, 19, 2X, 21, 22, 23, 29, 9X, 91, 92, 99)

Δεδομένα: Μεικτό βάρος των εμπορευμάτων σε τόνους.

Σύνολο δεδομένων A3: Δεδομένα που ζητούνται τόσο για τους επιλεγμένους λιμένες όσο και για λιμένες για τους οποίους δεν απαιτούνται λεπτομερείς στατιστικές (βλέπε άρθρο 4 παράγραφος 3)

Περιοδικότητα: Ετήσια

	Μεταβλητές	Λεπτομερή χαρακτηριστικά των κωδικών	Ονοματολογίες
Κριτήρια κατανομής	Σύνολο δεδομένων	Διψήφιος αλφαριθμητικός	A3
	Έτος αναφοράς	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	(π.χ. 1997)
	Τρίμηνο αναφοράς	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	(0)
	Λιμένας δήλωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Όλοι οι λιμένες του καταλόγου
	Κατεύθυνση	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	Είσοδος, έξοδος (1, 2)

Δεδομένα: Μεικτό βάρος των εμπορευμάτων σε τόνους.
Αριθμός επιβατών (εκτός των επιβατών κρουαζιέρας
Αριθμός επιβατών κρουαζιεροπλοίου που ξεκινούν ή τελειώνουν μια κρουαζιέρα.
Αριθμός επιβατών κρουαζιεροπλοίου σε εκδρομή της κρουαζιέρας: κατεύθυνση: είσοδος (1) μόνο — (προαιρετικό).

Σύνολο δεδομένων Β1: Θαλάσσιες μεταφορές στους κυριότερους ευρωπαϊκούς λιμένες κατά λιμένα, είδος φορτίου, εμπόρευμα και σχέση

Περιοδικότητα: Ετήσια

	Μεταβλητές	Λεπτομερή χαρακτηριστικά των κωδικών	Ονοματολογίες
Κριτήρια κατανομής	Σύνολο δεδομένων	Διψήφιος αλφαριθμητικός	B1
	Έτος αναφοράς	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	(π.χ. 1997)
	Τρίμηνο αναφοράς	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	(0)
	Λιμένας δήλωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Λιμένες ΕΟΧ επιλεγμένοι από τον κατάλογο λιμένων
	Κατεύθυνση	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	Είσοδος, έξοδος (1, 2)
	Λιμένας φόρτωσης/εκφόρτωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Λιμένες ΕΟΧ από τον κατάλογο λιμένων
	Σχέση	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	Θαλάσσιες παράκτιες ζώνες παράρτημα IV
	Είδος φορτίου	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	Είδος φορτίου, παράρτημα II
	Εμπόρευμα	Διψήφιος αλφαριθμητικός	Ονοματολογία εμπορευμάτων, παράρτημα III

Δεδομένα: Μεικτό βάρος των εμπορευμάτων σε τόνους.

Σύνολο δεδομένων Γ1: Θαλάσσιες μεταφορές, σε εμπορευματοκιβώτια ή Ro-Ro, στους κυριότερους ευρωπαϊκούς λιμένες κατά λιμένα, είδος φορτίου, σχέση και κατάσταση φόρτωσης

Περιοδικότητα: Τριμηνιαία

	Μεταβλητές	Λεπτομερή χαρακτηριστικά των κωδικών	Ονοματολογίες
Κριτήρια κατανομής	Σύνολο δεδομένων	Διψήφιος αλφαριθμητικός	Γ1
	Έτος αναφοράς	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	(π.χ. 1997)
	Τρίμηνο αναφοράς	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	(1, 2, 3, 4)
	Λιμένας δήλωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Λιμένες ΕΟΧ επιλεγμένοι από τον κατάλογο λιμένων
	Κατεύθυνση	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	Είσοδος, έξοδος (1, 2)
	Λιμένας φόρτωσης/εκφόρτωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Λιμένες ΕΟΧ από τον κατάλογο λιμένων
	Σχέση	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	Θαλάσσιες παράκτιες ζώνες παράρτημα IV
	Είδος φορτίου	Διψήφιος αλφαριθμητικός	Είδος φορτίου (μόνο εμπορευματοκιβώτια και Ro-Ro), παράρτημα II (υποκατηγορίες 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 52, 53, 54, 56, 59, 6X 61, 62, 63 και 69)

Δεδομένα: Μεικτό βάρος των εμπορευμάτων σε τόνους (είδος φορτίου: υποκατηγορίες 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 και 69).
Αριθμός μονάδων (είδος φορτίου: υποκατηγορίες 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 52, 53, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 και 69).
Αριθμός κενών μονάδων (είδος φορτίου: υποκατηγορίες 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 59, 6X, 61, 63 και 69).

Σύνολο δεδομένων Δ1: Μεταφορές επιβατών στους κυριότερους ευρωπαϊκούς λιμένες, κατά σχέση και κράτος νηολόγησης του πλοίου

Περιοδικότητα: Τριμηνιαία

	Μεταβλητές	Λεπτομερή χαρακτηριστικά των κωδικών	Ονοματολογίες
Κριτήρια κατανομής	Σύνολο δεδομένων	Διψήφιος αλφαριθμητικός	Δ1
	Έτος αναφοράς	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	(π.χ. 1997)
	Τρίμηνο αναφοράς	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	(1, 2, 3, 4)
	Λιμένας δήλωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Λιμένες ΕΟΧ επιλεγμένοι από τον κατάλογο λιμένων
	Κατεύθυνση	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	Είσοδος, έξοδος (1, 2)
	Λιμένας φόρτωσης/εκφόρτωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Λιμένες ΕΟΧ από τον κατάλογο λιμένων
	Σχέση	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	Θαλάσσιες παράκτιες ζώνες παράρτημα IV
	Κράτος νηολόγησης του πλοίου	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	Κράτος νηολόγησης του πλοίου, παράρτημα V

Δεδομένα: Αριθμός επιβατών, εκτός των επιβατών κρουαζιεροπλοίου που ξεκινούν ή τελειώνουν μια κρουαζιέρα και των επιβατών κρουαζιέρας σε εκδρομή.

Σύνολο δεδομένων Ε1: Θαλάσσιες μεταφορές στους κυριότερους ευρωπαϊκούς λιμένες κατά λιμένα, είδος φορτίου, σχέση και κράτος νηολόγησης του πλοίου

Περιοδικότητα: Ετήσια

	Μεταβλητές	Λεπτομερή χαρακτηριστικά των κωδικών	Ονοματολογίες
Κριτήρια κατανομής	Σύνολο δεδομένων	Διψήφιος αλφαριθμητικός	Ε1
	Έτος αναφοράς	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	(π.χ. 1997)
	Τρίμηνο αναφοράς	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	(0)
	Λιμένας δήλωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Λιμένες ΕΟΧ επιλεγμένοι από τον κατάλογο λιμένων
	Κατεύθυνση	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	Είσοδος, έξοδος (1, 2)
	Λιμένας φόρτωσης/εκφόρτωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Λιμένες ΕΟΧ από τον κατάλογο λιμένων
	Σχέση	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	Θαλάσσιες παράκτιες ζώνες παράρτημα IV
	Είδος φορτίου	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	Είδος φορτίου, παράρτημα II
	Κράτος νηολόγησης του πλοίου	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	Κράτος νηολόγησης του πλοίου, παράρτημα V

Δεδομένα: Μεικτό βάρος των εμπορευμάτων σε τόνους.

Σύνολο δεδομένων ΣΤ1: Λιμενική κίνηση στους κυριότερους ευρωπαϊκούς λιμένες κατά λιμένα, τύπο και μέγεθος του πλοίου που φορτώνει ή εκφορτώνει φορτίο, επιβιβάζει ή αποβιβάζει επιβάτες (συμπεριλαμβανομένων των επιβατών κρουαζιεροπλοίου σε εκδρομή της κρουαζιέρας)

Περιοδικότητα: Τριμηνιαία

	Μεταβλητές	Λεπτομερή χαρακτηριστικά των κωδικών	Ονοματολογίες
Κριτήρια κατανομής	Σύνολο δεδομένων	Διψήφιος αλφαριθμητικός	ΣΤ1
	Έτος αναφοράς	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	(π.χ. 1997)
	Τρίμηνο αναφοράς	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	(1, 2, 3, 4)
	Λιμένας δήλωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Λιμένες ΕΟΧ επιλεγμένοι από τον κατάλογο λιμένων
	Κατεύθυνση	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	Είσοδος, έξοδος (1, 2)
	Τύπος πλοίου	Διψήφιος αλφαριθμητικός	Τύπος πλοίου, παράρτημα VI
	Μέγεθος του πλοίου DWT	Διψήφιος αλφαριθμητικός	Τάξη νεκρού βάρους, παράρτημα VII
Δεδομένα: Αριθμός πλοίων. Τόνοι νεκρού βάρους των πλοίων.			

Σύνολο δεδομένων ΣΤ2: Λιμενική κίνηση στους κυριότερους ευρωπαϊκούς λιμένες κατά λιμένα, τύπο και μέγεθος του πλοίου που φορτώνει ή εκφορτώνει φορτίο, επιβιβάζει ή αποβιβάζει επιβάτες (συμπεριλαμβανομένων των επιβατών κρουαζιεροπλοίου σε εκδρομή της κρουαζιέρας)

Περιοδικότητα: Τριμηνιαία

	Μεταβλητές	Λεπτομερή χαρακτηριστικά των κωδικών	Ονοματολογίες
Κριτήρια κατανομής	Σύνολο δεδομένων	Διψήφιος αλφαριθμητικός	ΣΤ2
	Έτος αναφοράς	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	(π.χ. 1997)
	Τρίμηνο αναφοράς	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	(1, 2, 3, 4)
	Λιμένας δήλωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Λιμένες ΕΟΧ επιλεγμένοι από τον κατάλογο λιμένων
	Κατεύθυνση	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	Είσοδος, έξοδος (1, 2)
	Τύπος πλοίου	Διψήφιος αλφαριθμητικός	Τύπος πλοίου, παράρτημα VI
	Μέγεθος του πλοίου GT	Διψήφιος αλφαριθμητικός	Τάξη ολικής χωρητικότητας παράρτημα VII
Δεδομένα: Αριθμός πλοίων. Ολική χωρητικότητα πλοίων.			

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

ΜΕΡΟΣ Α

Καταργούμενη οδηγία με κατάλογο των διαδοχικών τροποποιήσεών της

(κατά το άρθρο 12)

Οδηγία 95/64/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 320 της 30.12.1995, σ. 25).	
Απόφαση της Επιτροπής 98/385/ΕΚ (ΕΕ L 174 της 18.6.1998, σ. 1).	Μόνο το άρθρο 3
Απόφαση της Επιτροπής 2000/363/ΕΚ (ΕΕ L 132 της 5.6.2000, σ. 1).	Μόνο το άρθρο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).	Μόνο το σημείο 20 του παραρτήματος ΙΙ
Απόφαση της Επιτροπής 2005/366/ΕΚ (ΕΕ L 123 της 17.5.2005, σ. 1).	Μόνο το άρθρο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1304/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 290 της 8.11.2007, σ. 14).	Μόνο το άρθρο 1

ΜΕΡΟΣ Β

Προθεσμία ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο

(κατά το άρθρο 12)

Οδηγία	Λήξη προθεσμίας ενσωμάτωσης
95/64/ΕΚ	31 Δεκεμβρίου 1996

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Οδηγία 95/64/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο	Άρθρο 2, στοιχείο α), πρώτο εδάφιο
Άρθρο 2, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο, στοιχεία α) και β)	Άρθρο 2, στοιχείο α), δεύτερο εδάφιο, σημεία i) και ii)
Άρθρο 2, παράγραφος 1, τρίτο εδάφιο	Άρθρο 2, στοιχείο α), τρίτο εδάφιο
Άρθρο 2, παράγραφοι 2 έως 5	Άρθρο 2, στοιχεία β) έως ε)
Άρθρο 3	Άρθρο 3
Άρθρο 4, παράγραφος 1	Άρθρο 4, παράγραφος 1
Άρθρο 4, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο	Άρθρο 4, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο
Άρθρο 4, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο	—
Άρθρο 4, παράγραφος 2, τρίτο εδάφιο	Άρθρο 4, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 4, παράγραφος 3	Άρθρο 4, παράγραφος 3
Άρθρα 5, 6 και 7	Άρθρα 5, 6 και 7
Άρθρο 8, παράγραφος 1	Άρθρο 8
Άρθρο 8, παράγραφος 2	—
Άρθρο 9	Άρθρο 9
Άρθρο 10	—
Άρθρο 11	—
Άρθρο 12	—
Άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 10, παράγραφοι 1 και 2
—	Άρθρο 10, παράγραφος 3
Άρθρο 13 παράγραφος 3	—
Άρθρο 14 παράγραφος 1	—
Άρθρο 14 παράγραφος 2	Άρθρο 11
—	Άρθρο 12
Άρθρο 15	Άρθρο 13
Άρθρο 16	Άρθρο 14
Παραρτήματα I έως VIII	Παραρτήματα I έως VIII
—	Παράρτημα IX
—	Παράρτημα X